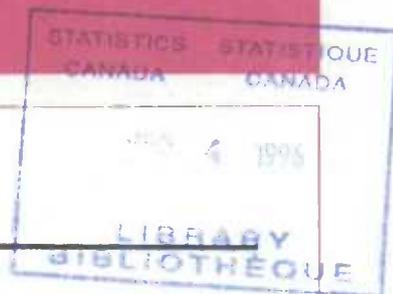


Le Quotidien

Statistique Canada



Le jeudi 30 mai 1996
 Pour être diffusé à 8 h 30

PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Compte des voyages internationaux, premier trimestre de 1996** 2
 Les déboursés records des visiteurs au Canada pendant le premier trimestre de 1996 ont été surpassés par des dépenses sans précédent des Canadiens voyageant à l'étranger. Le résultat net a été une détérioration de 13,9 % du solde du compte des voyages internationaux.

AUTRES COMMUNIQUÉS

- Pétrole brut et gaz naturel, mars 1996 4
- Acier en formes primaires, semaine se terminant le 25 mai 1996 5
- Chargements ferroviaires, période de sept jours se terminant le 14 mai 1996 5

NOUVELLES PARUTIONS 6

Aperçu graphique de la criminalité et de l'administration de la justice pénale au Canada

1994

Cet outil de référence de 215 pages renferme plus de 80 graphiques et schémas qui présentent des données à jour et chronologiques extraites d'enquêtes de Statistique Canada. Les données portent sur la criminalité, l'administration de la police, les activités des tribunaux pour adultes et des tribunaux de la jeunesse, les populations correctionnelles, les coûts du système de justice pénale, la victimisation à l'échelle internationale, la violence envers les femmes, les expériences des Canadiens en matière de victimisation ainsi que leur perception et leur crainte de la criminalité. Chaque graphique est accompagné d'un court texte explicatif.

Cette publication est parfaite pour des exposés et des acétates; elle peut en outre servir d'aide didactique pour des cours dans le domaine des études sociales, du droit, de la criminologie et de la sociologie, aux niveaux secondaire et postsecondaire. Les intervenants de l'appareil judiciaire et les médias trouveront également qu'il s'agit d'un outil de référence utile.

Aperçu graphique de la criminalité et de l'administration de la justice pénale au Canada, 1994 (85F0018XPF, 35 \$) est maintenant en vente. Voir «Pour commander les publications». Cette publication est aussi disponible en format électronique.

Pour plus de renseignements, communiquez avec les Services d'information à la clientèle au (613) 951-9023, Centre canadien de la statistique juridique. Numéro sans frais: 1 800 387-2231.



PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

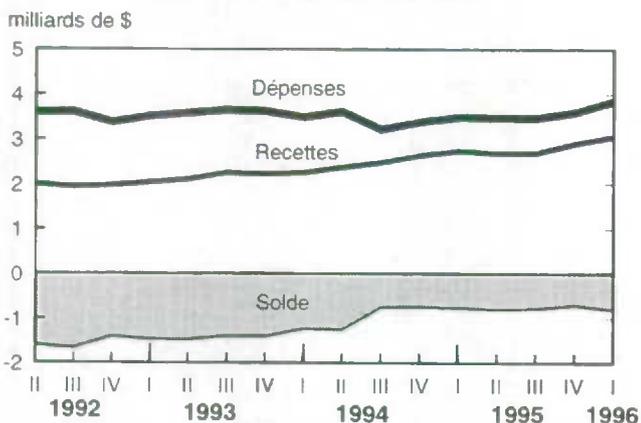
Compte des voyages internationaux

Premier trimestre de 1996 (données provisoires)

Les visiteurs étrangers ont injecté un montant record de 3,1 milliards de dollars dans l'économie canadienne au premier trimestre de 1996. Ce montant est de 5,4 % supérieur au montant du quatrième trimestre de 1995. Par ailleurs, les dépenses des Canadiens à l'étranger ont grimpé de 7,0 %, pour atteindre le montant inégalé de 3,9 milliards.

Le résultat net a été une détérioration de 13,9 % du solde du compte des voyages internationaux. Le déficit de 799 millions était bien en deçà du déficit record de 1,9 milliard atteint au quatrième trimestre de 1991. Le dollar canadien a perdu 0,15 \$ US depuis.

Le solde du compte des voyages internationaux s'est détérioré alors que les recettes et les paiements ont atteint des niveaux records



Les Américains ont dépensé un montant record au Canada

Le déficit du compte des voyages avec les États-Unis, qui avait augmenté au cours des quatre trimestres précédents, a chuté à 787 millions au cours du premier trimestre de 1996. Ce niveau était inférieur de moitié au déficit record de 1,8 milliard enregistré au quatrième trimestre de 1991.

Les Américains voyageant au Canada ont laissé un montant inégalé de 1,7 milliard derrière eux, alors que leurs dépenses ont augmenté de 13,5 % par rapport au quatrième trimestre de 1995. Par ailleurs, les

Note aux lecteurs

À moins d'avis contraire, les données mentionnées dans le présent communiqué sont désaisonnalisées.

Les montants sont en dollars canadiens et ne sont pas corrigés pour tenir compte de l'inflation.

À la suite de changements dans les définitions de la balance des paiements internationaux, les composantes du compte des voyages internationaux ont été révisées. Les nouvelles catégories ont été utilisées pour la première fois avec la publication des estimations pour le premier trimestre de 1996. Les données chronologiques à partir de 1961 ont été révisées pour refléter ces changements.

Les changements suivants ont des répercussions aussi bien sur le compte des voyages internationaux que sur les autres composantes de la balance des paiements internationaux spécifiées. Le compte des voyages internationaux a été élargi pour inclure les dépenses relatives à l'éducation (auparavant comprises dans les autres services) et les dépenses médicales (autrefois dans les services gouvernementaux). De plus, les dépenses des équipages de bateaux et de trains ont été ajoutées à celles des équipages d'avion et de camion. Par la même occasion, les frais de transport international des passagers ont été transférés du compte des voyages au compte des transports.

La plus grande composante du compte des voyages internationaux, les autres dépenses, n'a pas été touchée par les groupements révisés de la balance des paiements.

Le résultat net de ces changements de définitions a été une amélioration considérable du solde révisé du compte des voyages internationaux comparativement aux niveaux publiés antérieurement.

dépenses des Canadiens aux États-Unis étaient aussi à la hausse, à 2,5 milliards.

Au cours du premier trimestre de 1996, les Canadiens voyageant dans des pays d'outre-mer ont dépensé plus que nos visiteurs des pays autres que les États-Unis. Le déficit de 13 millions du compte des voyages avec les pays d'outre-mer faisait suite à un surplus record de 138 millions au cours du quatrième trimestre de 1995. Le déficit a atteint le niveau inégalé de 297 millions lors du premier trimestre de 1990.

Les recettes provenant des résidents d'outre-mer ont totalisé 1,3 milliard. Cette baisse de 3,8 % était la première au cours des neuf derniers trimestres. Par ailleurs, les dépenses des Canadiens dans les pays autres que les États-Unis ont augmenté, atteignant 1,3 milliard.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Ruth Martin au (613) 951-1791, Section des voyages internationaux, Division de l'éducation, de la culture et du tourisme. Télécopieur: (613) 951-2909. Internet: martrut@statcan.ca.

Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux

	1 ^{er} trimestre de 1995 ^r	2 ^e trimestre de 1995 ^r	3 ^e trimestre de 1995 ^r	4 ^e trimestre de 1995 ^r	1 ^{er} trimestre de 1996 ^p
données désaisonnalisées ¹					
millions de \$					
États-Unis					
Recettes	1 565	1 480	1 432	1 536	1 742
Dépenses	2 266	2 236	2 223	2 375	2 529
Solde	-700	-755	-791	-839	-787
Tous les autres pays					
Recettes	1 168	1 202	1 253	1 360	1 309
Dépenses	1 224	1 240	1 242	1 222	1 321
Solde	-56	-39	11	138	-13
Total					
Recettes	2 734	2 682	2 685	2 896	3 051
Dépenses	3 490	3 476	3 465	3 597	3 850
Solde	-756	-794	-780	-701	-799

	1 ^{er} trimestre de 1995 ^r	2 ^e trimestre de 1995 ^r	3 ^e trimestre de 1995 ^r	4 ^e trimestre de 1995 ^r	1 ^{er} trimestre de 1996 ^p
données non désaisonnalisées					
millions de \$					
États-Unis					
Recettes	806	1 529	2 643	1 035	891
Dépenses	2 569	2 444	2 177	1 909	2 908
Solde	-1 763	-915	466	-874	-2 017
Tous les autres pays					
Recettes	776	1 224	2 008	976	845
Dépenses	1 303	1 168	1 374	1 084	1 410
Solde	-527	56	634	-108	-565
Total					
Recettes	1 582	2 753	4 651	2 011	1 736
Dépenses	3 872	3 612	3 551	2 993	4 318
Solde	-2 290	-859	1 100	-982	-2 582

^r Données révisées.

^p Données provisoires.

¹ Les données désaisonnalisées peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

AUTRES COMMUNIQUÉS

Pétrole brut et gaz naturel

Mars 1996

En mars, toujours grâce à une demande croissante des États-Unis, la production de pétrole brut a grimpé de 5,5 % comparativement à mars 1995. La production du gaz naturel a fléchi (une hausse de seulement 0,6 % par rapport à mars 1995), après une augmentation annuelle de 4,4 % en février.

Les exportations de pétrole brut ont crû de 17,3 % en mars 1996. Les exportations continuent toujours leur croissance, grâce à l'expansion des pipelines qui permettent d'augmenter les exportations aux États-Unis. Le pétrole brut se découvre un marché attrayant aux États-Unis. Les arrivages en provenance du golfe Persique étant moins fiables et la production locale ayant diminué récemment, la demande de pétrole brut du Canada et du Mexique s'est améliorée.

La plus forte dépendance des États-Unis par rapport aux exportations venant de pays voisins résulte, en partie, d'une stratégie d'approvisionnement juste à temps. L'approvisionnement auprès de fournisseurs situés à proximité permet une plus grande flexibilité dans la planification en réduisant les coûts des stocks, puisque de plus faibles volumes de stocks sont nécessaires pour combler les besoins quotidiens.

Les exportations de gaz naturel ont chuté légèrement de 0,6 % en comparaison de mars 1995. La tendance à la hausse que poursuivent les exportations depuis 1991 est attribuable en partie à l'expansion de la capacité des pipelines et à une demande toujours grandissante pour le gaz naturel canadien des installations de cogénération d'électricité des États-Unis. Cependant, les exportations canadiennes s'approchent à grands pas de la capacité maximale des pipelines de transporter le gaz naturel aux États-Unis.

Données stockées dans CANSIM: matrices 530 et 539.

Le numéro de mars de *Production de pétrole brut et de gaz naturel* (26-006-XPB, 18 \$ / 180 \$) paraîtra dans la dernière semaine de juin. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec David Roeske au (613) 951-3563, Section de l'énergie, Division de l'industrie. Internet: roesdav@statcan.ca.

Pétrole brut et gaz naturel

	Mars 1995	Mars 1996	Mars 1995 à mars 1996 variation en %
milliers de mètres cubes			
Pétrole brut¹			
Production	9 388,0	9 901,1	5,5
Exportations	4 477,2	5 251,6	17,3
Importations ²	2 975,4	3 863,0	29,8
Aux raffineries	7 758,5	8 505,1	9,6

	millions de mètres cubes		variation en %
Gaz naturel³			
Production de gaz	13 098,8	13 176,7	0,6
Exportations	6 942,1	6 901,9	-0,6
Ventes ⁴	6 905,5	7 229,1	4,7

	Janvier à mars 1995	Janvier à mars 1996	Janvier- mars 1995 à janvier- mars 1996 variation en %
milliers de mètres cubes			
Pétrole brut¹			
Production	27 685,9	28 596,2	3,3
Exportations	13 942,1	15 731,3	12,8
Importations ²	9 194,8	10 487,8	14,1
Aux raffineries	23 175,0	23 881,2	3,0

	millions de mètres cubes		variation en %
Gaz naturel³			
Production de gaz	38 257,5	39 397,3	3,0
Exportations	20 336,2	20 485,7	0,7
Ventes ⁴	21 729,5	23 306,0	7,3

¹ La différence entre l'utilisation et l'approvisionnement provient des variations de stocks, de la consommation de l'industrie pétrolière, etc.

² Il s'agit du pétrole brut en provenance de pays étrangers reçu par les raffineries canadiennes. Les chiffres diffèrent de ceux de la Division du commerce international à cause de différentes périodes d'arrivage et de l'inclusion de toutes les importations qui entrent au Canada pour en sortir à nouveau.

³ La différence entre l'utilisation et l'approvisionnement provient des variations de stocks, du carburant utilisé par les gazoducs, des pertes dans les gazoducs, des fluctuations de pression dans les réseaux, etc.

⁴ Incluant les ventes directes.

Acier en formes primaires

Semaine se terminant le 25 mai 1996
(données provisoires)

La production d'acier en formes primaires pour la semaine se terminant le 25 mai 1996 a atteint 279 777 tonnes métriques, ce qui constitue 0,7 % de moins que la production de 281 644 tonnes métriques de la semaine précédente et 2,0 % de plus que la production de 274 232 tonnes métriques de la semaine correspondante de l'année précédente.

Le total cumulé au 25 mai 1996 est de 5 831 965 tonnes métriques, une diminution de 1,1 % comparativement à 5 894 492 tonnes métriques pour la même période en 1995.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Greg Milsom au (613) 951-9827, Division de l'industrie. ■

Chargements ferroviaires

Période de sept jours se terminant le 14 mai 1996

Les quantités de marchandises transportées en wagons complets (à l'exclusion du trafic intermodal),

pendant la période de sept jours se terminant le 14 mai 1996, ont diminué de 1,2 %, pour atteindre 4,9 millions de tonnes métriques. Le nombre de wagons chargés a diminué de 2,4 % par rapport à la même période l'année dernière.

Les 289 000 tonnes métriques dont le transport a été assuré par mode intermodal (rail-route) représentent une diminution de 10,7 % par rapport à la même période l'an dernier. Le total cumulé de l'année révèle une diminution de 6,5 %.

L'ensemble du trafic (trafic en charge complète et trafic intermodal) a diminué de 1,8 % pendant la semaine de référence. Le total cumulé de l'année est passé à 93,3 millions de tonnes métriques, une augmentation de 0,5 % par rapport à l'année précédente.

Toutes les données cumulatives ont été révisées.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Yasmin Sheikh au (613) 951-2518, Sous-section des transports terrestres, Division des transports. Télécopieur: (613) 951-0579. ■



1010730402

Le Quotidien, le 30 mai 1996

NOUVELLES PARUTIONS

Production et disposition des produits du tabac,
avril 1996

Numéro au catalogue: 32-022-XPB

(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$/72\$US; autres
pays: 9\$/84\$US).

Services de gaz, février 1996

Numéro au catalogue: 55-002-XPB

(Canada: 16\$/160\$; États-Unis: 20\$/200\$US; autres
pays: 23\$/230\$US).

Importations par marchandise, mars 1996, version
microfiche

Numéro au catalogue: 65-007-XMB

(Canada: 35\$/350\$; États-Unis: 42\$/420\$US; autres
pays: 49\$/490\$US).

Importations par marchandise, mars 1996, version
papier

Numéro au catalogue: 65-007-XPB

(Canada: 75\$/750\$; États-Unis: 90\$/900\$US; autres
pays: 105\$/1 050\$US).

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 1996. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.

Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada*, 1994 (11-204F, Canada 15\$; États-Unis: 18\$US; autres pays: 21\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

Commandez *Le Quotidien* et autres publications par téléphone:

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 (800) 267-6677**

Pour les autres pays, composez: **1 (613) 951-7277**

Ou envoyer votre commande par télécopieur: **1 (613) 951-1584**

Pour un changement d'adresse: veuillez indiquer votre numéro de compte.

Pour commander par la poste, écrivez à: Ventes et services, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7% de TPS.

Les centres régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique sous la rubrique « Statistique Canada ».

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.